

## DRÉACHT

### Foraithne

Uimh. .../2025 ón Aire Talmhaíochta an [dáta]

### Ag leasú

**Dréacht-Fhoraithne lena leasaítear Foraithne Uimh. 152/2009 ón Aireacht Talmhaíochta agus Forbartha Tuaithe an 12 Samhain 2009 maidir le ceanglais éigeantacha an Codex Alimentarius Hungaricus maidir lena rialáil ar tháirgí déiríochta**

[1] Is é is aidhm don reachtaíocht faisnéis leordhóthanach a sholáthar do thomhaltóirí maidir le cáilíocht táirgí déiríochta agus cineál agus cáilíocht an táirge dá dtagraíonn ainm na dtáirgí déiríochta a shoiléiriú.

[2] Áirithítear leis an leasú nach féidir leis an téarma ‘uachtar géar’ tagairt a dhéanamh ach do tháirgí a bhfuil saothrán beo orthu, rud a fhágann go bhfuil sé níos éasca do thomhaltóirí táirgí ar cháilíocht níos airde a roghnú.

[3] De bhun an údaráithe arna dheonú faoi Roinn 76(2)(5) d’Ghníomh XLVI 2008 maidir leis an mbiashlabhra agus a mhaoirseacht oifigiúil, agus ag gníomhú dom laistigh de raon feidhme mo dhualgas mar a shainmhínítear i Roinn 54(3) d’Fhoraithne Uimh. 182/2022 ón Rialtas an 24 Bealtaine maidir le dualgais agus cumhachtaí chomhaltaí an Rialtais, ordáim leis seo an méid seo a leanas:

### Roinn 1

I bhForaithne Uimh. 152/2009 ón Aireacht Talmhaíochta agus Forbartha Tuaithe an 12 Samhain 2009 maidir le ceanglais éigeantacha Codex Alimentarius Hungaricus (dá ngairtear an ‘Fhoraithne’ anseo feasta), cuirtear an mhír (21) seo a leanas le Roinn 2 den Fhoraithne:

“(21) Táirgí nach gcomhlíonann forálacha Iarscríbhinn 13, mar a leagtar síos i bhForaithne Uimh. .../2025 (...) ón Aireacht Talmhaíochta lena leasaítear Foraithne Uimh. 152/2009 ón Aireacht Talmhaíochta agus Forbartha Tuaithe an 12 Samhain 2009 maidir le ceanglais éigeantacha Codex Alimentarius Hungaricus (dá ngairtear: Foraithe Leasaitheach 11), ach ar táirgí iad a luaitear in Iarscríbhinn 13 agus a chomhlíonann na forálacha is infheidhme an lá roimh dháta theacht i bhfeidhm Fhoraithne Leasaitheach 11, féadfar iad a chur ar an margadh go dtí an lá deireanach den 24ú mí tar éis dháta theacht i bhfeidhm Fhoraithne Leasaitheach 11, agus féadfaidh siad fanacht ar an margadh go dtí a ndáta íosmharthanachta nó a ndáta éagtha.”

### Roinn 2

Cuirtear an Roinn 12 seo a leanas leis an bhForaithne:

“Roinn 12 na dréacht forálacha de Roinn 2(21) den Fhoraithne seo agus d’Iarscríbhinn 13, Cuid B, pointe 1, fophointe 1.1.1.1 agus pointe 2, mar a leagtar síos i bhForaithne Leasaitheach 11, gur tugadh fógra dóibh roimh ré de bhun Airteagail 5 go 7 de Threoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos níos

imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus na rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise.”

### **Roinn 3**

Leasaítear Iarscríbhinn 13 den Fhoraithe i gcomhréir le *hIarscríbhinn 1* a ghabhann leis seo.

### **Roinn 4**

Aisghairtear na focail ‘, cé is moite de bhainne cócóg agus bainne caramal, nach bhféadfar dathanna a chur leo’ i bpointe 1, fopointe 1.1.1.1 de Chuid B d’Iarscríbhinn 13 a ghabhann leis an bhForaithe.

### **Roinn 5**

Tiocfaidh an Foraithe seo i bhfeidhm ar an tríú lá tar éis lá a fhoilsithe.

### **Roinn 6**

Leagtar síos leis an bhforaithe seo na forálacha is gá chun Rialachán (CE) Uimh. 1333/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 2008 maidir le breiseáin bia a chur chun feidhme.

### **Roinn 7**

Comhlíonadh an ceanglas maidir le réamhfhógra a thabhairt i ndáil leis an dréachtforaithe seo, mar a leagtar síos in Airteagail 5 go 7 de Threoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus na rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise.

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe 2 i gCuid B d'Iarscríbhinn 13 a ghabhann leis an bhForairithne:

*(2) Táirgí bainne coipthe*

**2.1. Sainmhíniú ar an ngrúpa táirgí:** áirítear sa ghrúpa táirgí a dhéantar, trí choipeadh agus trí théachtadh, ó bhainne teaschoireáilte arna ullmhú go hiomchuí agus ó na comhábhair uile nó ó chuid de na comhábhair a liostaítear i bpointe 2.2 sa chainníocht is gá agus saothrán miocróbach speisialta á chur leis. Áirítear le táirgí bainne coipthe táirgí ina bhfuil cion saille faoi bhun 10 % (m/m), áirítear le táirgí uachtair choipthe táirgí ina bhfuil cion saille 10 % (m/m) ar a laghad nó níos mó.

2.1.1. Bainne agus táirgí uachtair pléineáilte beo

2.1.1.1. Catagóir bia de réir Rialachán (CE) Uimh. 1333/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle: 01.2/01.6/I

2.1.1.2. Áirítear le bainne agus táirgí uachtair gnáthchoipthe táirgí a dhéantar, trí choipeadh (laghdú ar an luach pH) agus téachtadh, ó bhainne, uachtar teaschoireáilte atá ullmhaithe go hiomchuí agus ó na comhábhair go léir nó cuid díobh a liostaítear i bpointe 2.2 sa chainníocht is gá le saothráin mhicrobacha speisialta agus tréithchineálacha miocróbacha próibhitheacha a chur leis, agus ba cheart miocroorgánaigh ghníomhacha bheo de thionscnamh an chultúir a bheith sna táirgí sin ar a laghad sa chainníocht a cheanglaítear le pointe 2.3 go dtí a ndáta íosmharthanachta. Ní fhéadfaidh uisce breise a bheith sa táirge.

2.1.2. Bainne coipthe agus táirgí uachtair coipthe blaitithe beo

2.1.2.1. Catagóir bia de réir Rialachán (CE) Uimh. 1333/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle: 01.4/01.6/I

2.1.2.2. Áirítear le bainne coipthe agus táirgí uachtair coipthe blaitithe beo táirgí a dhéantar as táirgí faoi phointe 2.1.1 agus blastáin agus cuid de na comhábhair nó na comhábhair uile a liostaítear i bpointe 2.2 curtha leo sa chainníocht is gá, ionas go mbeidh cion an táirge a thagann ó bhainne cothrom le 70 % (m/m) ar a laghad. Go bhfuil na miocroorgánaigh bheo ghníomhacha de thionscnamh an tsaothráin sa táirge deiridh i gcainníocht atá coibhéiseach le cion an táirge faoi phointe 2.1.1 go dtí go rachaidh an dáta íosmharthanachta in éag. Má úsáidtear torthaí le haghaidh blaitithe, is é 4 % (m/m) an cóimheas atá acu sa táirge deiridh (cé is moite de thorthaí aigéid a bhfuil blas dian orthu).

2.1.3. Bainne coipthe pléineáilte neamhbheo agus táirgí uachtair

2.1.3.1. Catagóir bia de réir Rialachán (CE) Uimh. 1333/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle: 01.3/01.6/I

2.1.3.2. Áirítear le bainne coipthe pléineáilte neamhbheo agus táirgí uachtair coipthe neamhbheo táirgí a ndearnadh próiseas scriosta miocrób orthu (e.g. cóireáil iarthéasa), agus a rinneadh, trí choipeadh agus trí théachtadh, ó tháirgí faoi phointe 2.1.1 agus gach ceann nó cuid de na comhábhair a liostaítear i bpointe 2.2 sa chainníocht is gá agus saothráin mhicrobacha speisialta curtha leo. Mar thoradh ar scriosadh miocrób, laghdaítear go suntasach líon agus gníomhaíocht na miocroorgánach is cúis le meath an táirge agus a thagann ón gcultúr, rud a chumasaíonn stóráil níos faide an táirge.

2.1.4. Bainne coipthe blaitithe neamhbheo agus táirgí uachtair

2.1.4.1. Catagóir bia de réir Rialachán (CE) Uimh. 1333/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle: 01.4/01.6/I

2.1.4.2. Áirítear le bainne coipthe blaitithe neamhbheo agus táirgí uachtair coipthe blaitithe neamhbheo táirgí a ndearnadh próiseas scriosta miocrób orthu (e.g. cóireáil iartheara), agus a rinneadh as táirgí faoi phointe 2.1.1 agus blastáin curtha leo agus na comhábhair uile nó cuid de na comhábhair a liostaítear i bpointe 2.2 sa chainníocht is gá, ionas go mbeidh cion an táirge a thagann ó bhainne cothrom le 70 % (m/m) ar a laghad. Mar thoradh ar scriosadh miocrób, laghdaítear go suntasach líon agus gníomhaíocht na miocroorgánach is cúis le meath an táirge agus a thagann ón gcultúr, rud a chumasaíonn stóráil níos faide an táirge. Má úsáidtear torthaí le haghaidh blaitithe, is é 4 % (m/m) an cóimheas atá acu sa táirge deiridh (cé is moite de thorthaí aigéid a bhfuil blas dian orthu).

## 2.2. Comhábhair a fhéadfar a úsáid

2.2.1. Is iad na comhábhair is féidir a úsáid ná bainne, tíúchan bainne, nó aon mheascán díobh sin, uachtar, im, púdar bainne, uisce, salann inite, púdar meidhg, tíúchan próitéine bainne, tíúchan próitéine meidhg, cáiséanáití inite, réamhbhíticí, saothráin mhíocróbacha a shonraítear i bpointe 2.2.3.

2.2.2. Ní fhéadfar blastán agus geilitín a úsáid ach amháin le haghaidh táirgí faoi phointí 2.1.2 agus 2.1.4.

2.2.3. Féadfar na saothráin mhíocróbacha seo a leanas a úsáid chun bainne coipthe agus táirgí uachtair coipthe a tháirgeadh:

2.2.3.1. Iógart: Saothrán siombóiseach *Streptococcus salivarius* subsp. *thermophilus* agus *Lactobacillus delbrueckii* subsp. *bulgaricus*, agus saothráin a dhéantar as baictéir aigéid lachtaigh eile a bhaineann go sonrach le hiógart;

2.2.3.2. kefir: saothráin a dhéantar as fungais kefir (e.g. *Lactobacillus kefir*, *Leuconostoc*, *Lactococcus* agus cineálacha *Acetobacter* i gcion tipiciúil), giostaí coipthe lachtóis (e.g. *Kluyveromyces marxianus*), agus giostaí coipthe neamh-lachtóis (e.g. *Saccharomyces unisporus*, *Saccharomyces cerevisiae*, *Saccharomyces exiguus*, *Debaryomyces hansenii*);

2.2.3.3. táirgí déiríochta coipthe eile: tréithchineál aonair nó saothrán measctha de bhaictéir shonracha aigéid lachtaigh mheisifíligh agus theirmeafóiligh.

## 2.3. Ceanglais cháilíochta

2.3.1. Ceanglais maidir le cion saille

2.3.1.1. Táirgí bainne coipthe

	A	B	C
1.	Méid saille		Cion saille, % (m/m)
2.	Táirge bainne coipthe lánsaill	íosmhéid	5.0
3.		Ar lú ná	10.0
4.	Táirgí bainne coipthe	íosmhéid	3.0
5.		Ar lú ná	5.0
6.	Táirge bainne coipthe ar bheagán saille	Ar lú ná	3.0
7.		níos mó ná	0.5
8.	Táirge bainne coipthe bhearrtha	ar a mhéad	0.5

2.3.1.2. Táirgí bainne coipthe

	A	B	C
1.	Méid saille		Cion saille, %

			(m/m)
2.	Táirge uachtar coipthe lánmhéathrais	íosmhéid	30
3.	táirge soighe coipthe	íosmhéid	18
4.		Ar lú ná	30
5.	Táirge uachtar coipthe	Ar lú ná	18
6.	leathbhearrtha	íosmhéid	10

### 2.3.2. Ceanglais cheimiceacha agus mhicribhitheolaíoch

	A	B	C	D
1.	Saintréithe	Bainne coipthe, seachas kefir	Kefir	Uachtar géar
2.	Cion ábhair thirim neamhshailigh, íosmhéid, % (m/m)	–	–	5.9
3.	Cion próitéine san ábhar tirim neamhshaille, íosmhéid, % (m/m)	34.0		
4.	Leibhéal aigéadachta, SH°	–	–	25-40
5.	Áireamh cultúir baictéir aigéid lachtaigh, íosmhéid, coilíneacht inmharthana/g	10 <sup>7</sup>	10 <sup>7</sup>	10 <sup>5</sup>
6.	Áireamh saothrán giosta, íosmhéid, coilíneacht inmharthana/g	–	10/4/I	–

2.3.2.1. I gcás uachtar géar leathbhearrtha, beidh cion an ábhair thirim neamhshaille 6.4 % (m/m) ar a laghad.

2.3.2.2. Ní fhéadfaidh áireamh coilíneachtaí inmharthana a bheith níos lú ach amháin in ord méide amháin (10<sup>n-1</sup>) ná an luach a shonraítear sa tábla, agus áirítear neamhchinnteacht tomhais leis an difríocht sin freisin.

2.3.2.3. Má léirítear miocrób nó grúpaí miocróbacha sa tuairisc ar an táirge (e.g. ‘Lactobacillus acidophilus’, ‘Bifidobacterium’, ‘L.casei’, ‘LA-5’; ‘BB-12’), 10<sup>6</sup> choilíneacht inmharthana/g ar a laghad a bheidh i gcainníocht an mhicrób bheo, ghníomhaigh nó an ghrúpa mhicróbhaigh ainmnithe go dtí go rachaidh dáta íosmharthanachta an táirge in éag.

2.3.2.4. I gcás táirgí faoi phointí 2.1.2 agus 2.1.4, tá feidhm ag ceanglais maidir le cion simplí den táirge coipthe sula gcuirtear blastáin agus substaintí eile leis.

2.3.2.5. Níl feidhm ag ceanglais inmharthana choilíneachta maidir le táirgí faoi phointí 2.1.3 agus 2.1.4.

### 2.3.3. Ceanglais chéadfacha

	A	B	C
1.		Bainne gnáthchoipthe agus táirge uachtair gnáthchoipthe	Bainne coipthe blaitithe agus táirge uachtair blaitithe
2.	Cuma	Bán ar an gcnámh go cothrom, saor ó uachtar.	Fiú dath de réir chineál an táirge, saor ó uachtar agus deighilt meidhg, má úsáidtear píosaí blastán, bíonn na píosaí sa ghruth infheicthe, i gcás cúr, tá struchtúr an chúir inbhraite.
3.	Comhsheas	Is é an gruth réidh aonchineálach,	Sreabhán nó measartha slaodach nó a

	mhacht	bataí leis an bhalla an ábhair pacáistithe go maith, saor ó creaming agus scaradh meadhg, go réidh tar éis a mheascadh, sreabhach nó slaodach. Tá an gruth cúrtha aonchineálach, saor ó uachtarú agus scaradh meadhg, réidh, slaodach nó sreabhach.	bhfuil struchtúr cúir aige, saor ó uachtar agus scaradh meadhg, má úsáidtear píosaí de bhlastáin, tá na píosaí sa gruth inbhraite.
4.	Boladh	Deas géar, aramatach de réir chineál an táirge.	Go deas géar, tipiciúil den chultúr agus den bhlastán nó den bholadh a úsáidtear.
5.	Blas	Blas deas géar, íogair de réir nádúr an táirge.	Deas géar, milis nó goirt, tipiciúil den chultúr agus den bhlastán úsáidte nó den dea-bholadh.

## 2.4. Marcáil

### 2.4.1. Ainmniú

2.4.1.1. Féadfar na hainmneacha ‘yoghurt’, ‘kefir’, ‘bainne gruthaithe’, ‘bainne acidophilus’ agus ‘uachtar géar’ a úsáid le haghaidh táirgí faoi phointe 2.1.1 agus in ainmniú athraitheach blaitithe a chomhlíonann na ceanglais a leagtar síos i bpointe 2.1.2.

2.4.1.2. I gcás táirgí nach bhfuil aon saothrán beo acu, áireofar na focail ‘táirge bainne coipthe’ nó ‘táirge uachtair coipthe’ in ainmniú an táirge.

### 2.4.2. Lipéadú eile

2.4.2.1. Sonrófar an méid saille sa táirge faoi phointe 2.3 má tá sé bearrtha, ísealsail, leathbhearrtha nó ardsail. I gcás táirgí faoi phointe 2.1.2 agus faoi phointe 2.1.4, léireofar an méid saille i gcoibhneas le cion an táirge phléineáilte.

2.4.2.2. I gcás táirgí bainne coipthe, mar chuid den ainmniú nó i ndáil leis an ainmniú, féadfar an cion saille a léiriú i gcéatadán de réir meáchain, e.g. ‘Iógart 1.5%’, ‘Iógart ina bhfuil cion saille 1.5%’. Is féidir leis an difríocht idir luach an chion saille a léirítear sa lipéadú agus an luach a thomhaistear le linn iniúchtaí a bheith cothrom le  $\pm 0.3\%$ , lena n-áirítear neamhchinnteacht tomhais; mar sin féin, ní féidir cion saille an táirge a bheith níos mó ná na híosluchanna agus na huasluachanna de réir an mhéid saille.

2.4.2.3. I gcás táirgí uachtair choipthe, mar chuid den ainmniúchán nó i ndáil leis, déanfar cion saille an táirge a shonrú mar chéatadán de réir meáchain, e.g. ‘Uachtar géar 20%’, ‘Dara uachtar ina bhfuil cion saille 20%’. Is féidir leis an difríocht idir luach an chion saille a léirítear sa lipéadú agus an luach a thomhaistear le linn iniúchtaí a bheith cothrom le  $\pm 1.5\%$ , lena n-áirítear neamhchinnteacht tomhais; mar sin féin, ní féidir cion saille an táirge a bheith níos mó ná na híosluchanna agus na huasluachanna de réir an mhéid saille.

2.4.2.4. Léireofar an modh miocrób-scriosta ar phacáistíocht táirgí neamhbheo (e.g. cóireáil iarthasa), nó ar an bhfíoras go ndearnadh cóireáil fhisiceach eile ar an táirge (e.g. cúradh) a bhfuil tionchar mór aici ar chomhsheasmhacht an táirge.

2.4.2.5. Is féidir an abairt ‘beo’ a úsáid le haghaidh táirgí faoi phointí 2.1.1 agus 2.1.2.